

656 der wîse Clinschor het erkorn.
wan ir, ich hets den lîp verlorn.«
Diu herzenlîche wîse
– mit sô wîplîchem prîse
5 kom jugent inz alter nie –
sprach: »hêrre, sîniu wunder hie
sîn dâ engein kleiniu wunderlîn,
wider den starken wundern sîn,
die er hât in manegen landen.
10 swer uns des giht ze schanden,
der wirbet niht wan sünde mite.
hêrre, ich sage iu sînen site;
der ist maneger diete worden sûr:
sîn lant heizet Terre de Labur.
15 von des nâchkomen er ist erbom,
der ouch vil wunders het erkorn,
von Napels Virgiljus.
Clinschor, des neve, warb alsus,
Caps was sîn houbtstat,
20 er trat in prîse sô hôhen pfat,
an prîse was er unbetrogen.
von Clinschor, dem herzogen,
sprâchen wîb und man,
unz er schaden sus gewan:
25 Sicilje het ein künec wert,
der was geheizen Gibert.
Iblis hiez sîn wîp;
diu truoc den minneclîchsten lîp,
der ie von brüste wart genomen.
30 in der dienste was er kommen,

*D: D *m: m Fr69 (656.2–4) *G: G I L Z *T (Q): Q V

3 Initiale D G L Q V 15 Initiale I

2 hets] het ([*]: hetes Fr69 [hett*]: hette V) *m I Z (V) 3 Diu bescheidenliche (beshaidenlichen I hertenlicher Z) wîse *G · diu herzenlîchen ([hers*]: hercenlichen Q [*]: herzeliche V) wîse *T 7 sîn] sint *m 8 Gein der starchen wunder shin I 11 wirbet] erwirbet *m V 12 hêrre, ich sage iu sînen site, *m 13 der maniger diet ist worden sûr: *m 15 er ist erbom] ist er gebom *m 20 Verse 656.20–21 kontrahiert zu: Er trat in pris was vnbetrogen (krit. Text emendiert nach V^{7m}) m 21 daz er an prîse was unbetrogen ([*nbetrogen]: Daz er an prise waz vnbetrogen V). *m (V) 30 Die het diinst von im genomen L · dienste] dienst *m

dâr Clinsor het e. *G (nur GI)

↓*G *T

kom j. an daz *G (*T) · a. nie –, *G
si sp.: >h., *G sp.: »sich, h., *T (nur Q)
sint dâ *G *T
gein den ↓*G (*T)

n. wan s. dâ m. *G (V) n. dan s. dâ m. *T (Z)
iu om. *G (nur G)

de om. *G *T
von des n. ist er (om. Z) geborn (erbom G), *G *T

C. ist ein houbetstat, *G · Chaps ist ([*]: waz V) sîn h., *T (L Z)
tr. an pr. *T (nur Q)

sprach wîp *T
sus schaden (den shaden sus I) *G (nur G)

brüsten *T (nur Q) (L)
an der dienst ↓*G in der dienst *T (Z)